

Scène nationale  
du Sud-Aquitain

Bayonne  
Anglet  
Boucau  
Saint-jean-de-Luz

# LES GÉANTS DE LA MONTAGNE - MIRIA -

LUCIE BERELOWITSCH

SAISON 23/24

N°11

Le Préau, CDN de Normandie - Vire



Anglet

Théâtre Quintaou

mer. 15 + jeu. 16.11.2023

20h

Durée 1h45

*En français et en ukrainien,  
surtitré en français*

Écrite en 1934, année où il reçoit le Prix Nobel, *Les Géants de la montagne* du dramaturge Luigi Pirandello raconte l'histoire d'une troupe de théâtre en tournée. Ces artistes épuisés, menés par l'inflexible Comtesse Isle, arrivent dans une villa où vit, retiré du monde, un groupe de marginaux. Parmi eux, des musiciens, des rêveurs et un magicien : Cotrone. Ils proposent à Isle et sa troupe de jouer leur pièce-fétiche pour les géants qui vivent dans la montagne... Pour sa mise en scène, Lucie Berelowitsch retrouve les comédiennes-chanteuses du cabaret punk ukrainien, les Dakh Daughters et fait du chef-d'œuvre inachevé de Pirandello, une fête théâtrale et musicale !

*« J'ai rencontré en 2014 à Kiev les Dakh Daughters. Cette rencontre, mélangée à mes premières sensations de Kiev, m'a guidée à la décision de créer un projet artistique avec l'Ukraine. Quelques mois après la révolution de Maïdan, Kiev incarnait la complexité : il restait les barricades faites à partir de bidons, de pneus, et tout*



## LUCIE BERELOWITSCH

Directrice du Préau, Centre dramatique national de Normandie-Vire depuis 2019, Lucie Berelowitsch a fait partie du collectif d'artistes de La Comédie de Caen CDN de Normandie, a été artiste coopératrice au Théâtre de l'Union CDN de Limoges et a été soutenue par Le Trident-SN de Cherbourg, de 2007 à 2016. Formée en tant que comédienne au Conservatoire de Moscou (GITIS) et à l'école de Chaillot, elle a travaillé comme comédienne, également comme assistante à la mise en scène d'opéras. Elle a mis en scène de nombreux spectacles dont *Antigone* d'après Sophocle avec des comédiens et musiciens ukrainiens, notamment avec Les Dakh Daughters. Son activité de metteuse en scène l'a également menée à diriger des projets pédagogiques et des ateliers de théâtre, tout en étant présente dans des commissions de lecture.

D'après l'œuvre de Luigi Pirandello / Mise en scène : Lucie Berelowitsch et l'équipe artistique / Avec : les Dakh Daughters : Natacha Charpe-Zozul, Natalia Halanevych, Ruslana Khazipova, Solomiia Melnyk, Anna Nikitina, et Jonathan Genet, Marina Keltchewsky, Thibault Lacroix et Nino Rocher en alternance, Baptiste Mayoraz, Roman Yasinovskiy / Chansons et composition : les Dakh Daughters et Vlad Troitskiy / Collaboration musicale : Baptiste Mayoraz / Dramaturgie et assistantat à la mise en scène : Hugo Soubise / Scénographie : Hervé Cherblanc / Accessoiristes : Clara Hubert et Ninon Le Chevalier / Sonorisation : Mikael Kandelman / Collaboration lumières : Anne Vaglio / Costumes : Caroline Taverniers assistée de Sarah Barzic / Création des masques et des pantins : Natacha Charpe-Zozul et les ateliers du théâtre de l'union / Décor : les ateliers du Préau et du TNBA

ce qui avait été détruit, brûlé. En même temps il faisait beau, les passants se promenaient, et tous ces événements semblaient déjà pris dans l'histoire, dans le passé. La ville portait en elle la question de que faire avec sa mémoire, comment honorer les morts, comment reconstruire à partir des cendres, comment "réapprendre à vivre". Nous y avons créé Antigone la saison suivante, projet franco-ukrainien, composé d'une équipe artistique ukrainienne et française. [...] Ce projet a été repris en 2016 en France et a tourné tous les ans depuis lors. L'équipe est devenue une troupe, nous avons grandi ensemble, nous retrouvant chaque année pour des tournées en France ou en Ukraine [...]. En 2021, nous devions à nouveau reprendre Antigone. Une pandémie mondiale en a décidé autrement et nous avons transformé cette période de tournée en période de création. Il nous semblait indispensable de continuer à créer ensemble, mélangeant langues, cultures et musique. L'idée de la création d'une adaptation des Géants de la montagne ensemble est née de ce laboratoire. » LUCIE BERELOWITSCH

« Je crois vraiment que je suis en train de composer, avec une ferveur et une anxiété que je ne réussis pas à t'exprimer, mon chef-d'œuvre, avec ces Géants de la Montagne. Je me sens monté à un sommet où ma voix trouve des amplitudes d'une résonance inouïe. Mon art n'a jamais été aussi plein, aussi varié et imprévu : c'est vraiment une fête pour l'esprit et pour les yeux, tout en palpitations brillantes et frais comme le givre. [...] Les Géants de la Montagne sont le triomphe de la fantaisie, le triomphe de la poésie, mais en même temps la tragédie de la poésie, au milieu de ce brutal monde moderne. » LUIGI PIRANDELLO, À MARTA ABBA

---

Production : Le Préau CDN de Normandie-Vire

Coproduction : TNBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine / Théâtre de l'Union - Centre dramatique national du Limousin / Le Meta - Centre dramatique national de Poitiers Nouvelle-Aquitaine / Scène nationale du Sud-Aquitain / DSN - Scène nationale de Dieppe / Le Tangram - Scène nationale d'Evreux / La Communauté d'Agglomération Mont Saint-Michel - Normandie

Avec l'aide de : Ministère de la Culture - DRAC Normandie / L'Institut français et la Région Normandie / La Chartreuse, Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve-lès-Avignon Dakh Theatr à Kiev - Ukraine

Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National

---

# POUR ALLER PLUS LOIN

## VOUS AIMEREZ AUSSI



### UN PIANO DANS LA MONTAGNE / CARMEN

d'après Georges Bizet  
**SANDRINE ANGLADE**  
Compagnie Sandrine Anglade  
mar. 21 + mer. 22  
+ ven. 24.11.23 > 20h  
BAY / Théâtre Michel Portal



### AUSTERLITZ GAËLLE BOURGES

association Os  
mar. 28.11.23 > 20h  
BAY / Théâtre Michel Portal



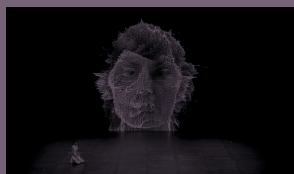
### DAN DÀ DAN DOG

de Rasmus Lindberg  
**PASCALE DANIEL-LACOMBE**  
Le Méta CDN Poitiers Nouvelle-Aquitaine  
ven. 08.12.23 > 20h  
SJL / Salle Tanka - CC Peyuco-Duhart



### IL N'Y A PAS DE AJAR MONOLOGUE CONTRE L'IDENTITÉ

de Delphine Horvilleur  
**JOHANNA NIZARD  
& ARNAUD ALDIGÉ**  
mar. 16 + mer. 17.01.24 > 20h  
BAY / Théâtre Michel Portal



### UNA ISLA ÀLEX SERRANO & PAU PALACIOS

Agrupación Señor Serrano  
mar. 05.03.24 > 20h  
ANG / Théâtre Quinquau

DESTINATION  
CATALUNYA

## 📺 5<sup>e</sup> SCÈNE

Participez !

### > LE GRAND ATELIER

En lien avec sa programmation théâtrale, la Scène nationale organise des stages de deux jours à destination de tous ceux qui souhaitent faire l'expérience du plateau, aborder la mise en scène et approcher de plus près le travail d'un artiste. Le temps d'un week-end, entrez dans le Grand Atelier d'un artiste de la saison.

sam. 18 + dim. 19.11.23 > 10h-13h / 14h-17h  
Biarritz > Les Découvertes / Théâtre des Chimères

Avec **Lucie Berelowitsch**

Autour des *Géants de la montagne* - MRIA -

Tarif : 40€ | donnant droit au tarif groupe pour assister au spectacle | nombre de places limité  
Réservations : [scenenationale.fr](http://scenenationale.fr)

### > L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

En partenariat avec l'association Complicité Chimères, la Scène nationale vous propose une "École du spectateur" autour de la pièce : *Les Géants de la montagne* - MRIA - de **Lucie Berelowitsch**.

ven. 17.11.23 > 19h-22h  
Biarritz > Les Découvertes / Théâtre des Chimères

À la suite des représentations, Jean-Marie Broucaret, metteur en scène et Sandrine Froissart, professeure de théâtre, vous proposent une exploration des spectacles que vous aurez vus. Temps d'analyse alterneront avec temps de jeu au plateau.

Gratuit | nombre de places limité  
Réservations : [scenenationale.fr](http://scenenationale.fr)  
et aux billetteries des théâtres